



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

移轉一幅位於澳門羅理基博士大馬路第263至263A號，

以租賃及豁免公開招標方式批出的土地之批給

Transmissão da concessão do terreno situado em Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 263-263A,
conedido por arrendamento e com dispensa de concurso público

1	申請人名稱 Nomes das requerentes	德記置業有限公司 Sociedade de Fomento Predial Tak Kei, Limitada 全利企業有限公司 Sociedade Pleasante Gain, Limitada	
2	申請批給的土地 Terrenos a conceder	面積 Área	面積為1,379.00平方米，在地圖繪製暨地籍局的第6025/2002號地籍圖中定界，該土地標示編號為13699號 Terreno descrito sob o n.º 13 699, demarcado na planta da DSCC n.º 6025/2002 , com a área de 1 379,00 m ²
		位置 Localização	澳門羅理基博士大馬路第263至263-A號 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 263-263A, em Macau
		利用及用途 Aproveitamento e Finalidade	土地用途規定於第48/2005號運輸工務司司長批示批範的修改批給合同第三條款，即土地用作已納入公共學校網的學校校舍 Estipula-se a finalidade do terreno na cláusula terceira do contrato de revisão da concessão titulado pelo Despacho do STOP n.º 48/2005, isto é, o terreno destina-se aos edifícios afectos a uma escola integrada na rede escolar pública
		溢價金 Prémio	不適用 Não aplicável
3	理由 Fundamentação	根據2006年11月21日發出的第63/2006號使用准照，於第48/2005號運輸工務司司長批示批範的修改批給合同第三條款規定的土地利用經已完成，而有關批給的租賃期限亦已續期至2025年3月27日。 De acordo com a licença de utilização emitida em 21 de Novembro de 2006, foi concluído o aproveitamento do terreno estipulado na cláusula terceira do contrato de	



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

		revisão da concessão titulado pelo Despacho do STOP n.º 48/2005, e o prazo de arrendamento da referida concessão já foi renovado até 27 de Março de 2025. 根據上述土地修改批給合同第十條款之規定，將批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得澳門特別行政區的批准。 De acordo com a cláusula décima do contrato de revisão da concessão acima referido, a transmissão de situações decorrentes da concessão depende de prévia autorização da Região Administração Especial de Macau. 申請人“德記置業有限公司”及“全利企業有限公司”共同提出申請，要求將土地批給的權利由“德記置業有限公司”移轉予“全利企業有限公司”，並聲明同意由“培道學校教育協進會”繼續主辦非牟利的“培道學校”，以提供教育為目的。 As requerentes “Sociedade de Fomento Predial Tak Kei, Limitada” e “Sociedade Pleasant Gain, Limitada” solicitaram conjuntamente a transmissão dos direitos de concessão do terreno daquela sociedade para esta, declarando a concordância da exploração contígua da “Escola Pui Tou”, sem fins lucrativos, pela “Associação de Apoio à Escola Pui Tou”, com o objectivo de proporcionar ensino. 須強調的是，鑒於是次申請僅涉及確定批給之移轉，並非修改土地利用或用途的情況，故不適用溢價金條款。 De referir que tendo em conta que o presente pedido apenas envolve a transmissão da concessão definitiva, não é a situação de alteração do aproveitamento ou da finalidade do terreno, assim não se aplica a cláusula do prémio.
4	法律依據 Base Legal	法律依據：第10/2013號法律《土地法》第一百五十四條第三款第二項 Base legal: Alínea (2) do n.º 3 do artigo 154.º da Lei n.º 10/2013 «Lei de terras».



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

附圖編號 Anexo à planta N°6025/2002

日期 Data: 16/03/2021

申請人 Requerente : 土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E
TRANSPORTES

地點 Localização : 羅理基博士大馬路 263-263A號

Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n°s263-263A

標示編號 13699 (AR)

Descrição n°13699 (AR)

地塊 Parcela ---

物業登記局面積 Área CRP = 1 379 m²

地圖繪製暨地籍局面積 Área DSOC = 1 379 m²

相差 Dif. = --- %

四至 Confrontações actuais :

- 東北 - 羅理基博士大馬路 265號(n°20343)及山邊巷;
NE - Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n°265(n°20343) e Travessa da Encosta;
東南 - 羅理基博士大馬路 265號(n°20343)及羅理基博士大馬路;
SE - Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n°265(n°20343) e Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues;
西南 - 羅理基博士大馬路 207-245號及山邊街 20-90號(n°13727);
SW - Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n°s207-245 e Rua da Encosta n°s20-90(n°13727);
西北 - 位於鄰近山邊街之土地, 於物業登記局被推定沒有登記。
NW - Terreno que se presume omissio na CRP, junto à Rua da Encosta.

處 長

O Chefe da CADIV

詹慶心
Chim Heng Sam

FS/

局 長

O Director dos Serviços

Vicente Luís Gracias
雅永健
Vicente Luís Gracias